

28 ■ JUNHO ■ 2026

13º DOMINGO DO TEMPO COMUM



Paróquia de Nossa Senhora da *Assunção*

COM MARIA, AO SERVIÇO DE CRISTO NO MUNDO



Escritório Paroquial

Segunda a Sexta-Feira

■ 9 AM - 5 PM

209.634.2222

olassumption.net

2602 S. Walnut Rd
Turlock, CA 95380
P O Box 2030
Turlock, CA 95381

Pe. Larry Machado

■ Pároco

lmachado@stocktondiocese.org

Ashley Hendrex

■ Administradora

ahendrex@olassumption.net

Zelia Freitas

■ Assistente Administrativa

zfreitas@olassumption.net

Silvia Silveira

■ Coordenadora da Formação
Religiosa

Luke Crawford

■ Coordenadora dos Jovens e
Jovens Adultos

Taylor Avila

■ Assistente Administrativa

■ Coordenadora dos Casamentos

tavila@olassumption.net

Olivia Pears

■ Coordenadora do VALER

valer@olassumption.net

COLECTA DOMINICAL:

META SEMANAL DE OFERTAS: \$15,000

06.21.26 Colecta Regular \$11,196

06.28.2026 Santo Padre (*Santa Sé*)

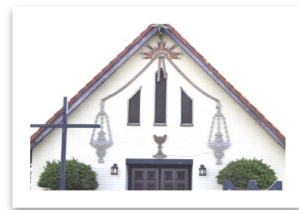
PRINCÍPIOS DE ADMINISTRAÇÃO CATÓLICA

† DAR AO SENHOR UMA PORÇÃO DOS NOSSOS
RENDIMENTOS

† DAR COM SACRIFÍCIO

† USAR O SEU ENVELOPE OR DAR PELA INTERNET

† 5% PARA A PARÓQUIA E 5% PARA A CARIDADE



Missas

Segunda, Terça,

Quinta e Sexta-Feira

+ 9 AM Português

Quarta-Feira

+ 6 PM Inglês

Sábado

+10 AM Bilingue

+ 5:30 PM Inglês

Domingo

+ 9:30 AM Inglês

+ 11:15 AM Português

+ 1:30 PM Missa Tradicional em Latim

+ 6 PM Inglês

Confissões

Quintas-Feira

■ 7 PM– 8 PM

Todos os Sábados

■ 5 PM– 5:30 PM

Primeiras Sextas-Feiras

■ 9:30 AM

Primeiros Sábados

■ 9 AM –10 AM

Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM

Adoração do Santíssimo Sacramento

Quintas-Feiras

■ 9:30 AM - 9 PM Primeira Igreja

Primeiras Sextas-Feiras

■ 9:30 AM - 5:30 PM Primeira Igreja

Primeiros Sábados

■ 9 AM –10 AM Primeira Igreja

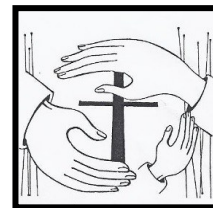
Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM

Grupo da Terceira Idade

Não iremos realizar o almoço para o Grupo da Terceira Idade nos meses de Julho e Agosto. Retomaremos as atividades no dia 1 de Setembro.

Necessitam-se alimentos e refeições para o Programa We Care. O Programa We Care é um abrigo para homens onde voluntários da comunidade fornecem o jantar todas as noites. Por favor, entre em contato com Christine Dores pelo telephone 209-495-0586 ou email cdores12@aol.com para saber mais. *Para ajuda monetária, por favor envie directamente para We Care no P.O. Box 1291 Turlock, CA 95381.*



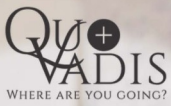
Valley Area Living Enabling Resources

V.A.L.E.R Office 209.634.0380

valer@olassumption.net

Segunda, Terça, Quarta e Quinta-Feira

■ 2 PM - 6 PM



DISCERNMENT RETREAT BOYS (AGES 13 - 17)

Quo Vadis is a camp for young Catholic men to deepen their faith and see God's call in their lives. The Quo Vadis retreat is a camp led by priests and seminarians. Lunch will be provided.

- Mass & Prayer
- Small Group Discussion
- Sports & Games (Volleyball & Soccer - make sure to bring extra tennis shoes and soccer cleats.)

WHEN & WHERE:

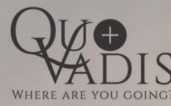
Tuesday June 30th from 9 am - 5 pm
Our Lady of the Assumption
2602 S. Walnut Rd. Turlock, CA 95380

HAVE QUESTIONS?

Contact Fr. Cesar Martinez at (209) 546-7620
or vocations@stocktondiocese.org



Scan the QR Code to register today
or [click here!](#)



DISCERNMENT RETREAT MEN (AGES 18-35)

Quo Vadis is a camp for young Catholic men to deepen their faith and see God's call in their lives. The Quo Vadis retreat is a camp led by priests and seminarians. Lunch will be provided.

- Mass & Prayer
- Small Group Discussion
- Sports & Games (Volleyball & Soccer - make sure to bring extra tennis shoes and soccer cleats.)

WHEN & WHERE:

Wednesday July 1st from 9 am - 5 pm
Our Lady of the Assumption
2602 S. Walnut Rd. Turlock, CA 95380

HAVE QUESTIONS?

Contact Fr. Cesar Martinez at (209) 546-7620
or vocations@stocktondiocese.org



Scan the QR Code to register today
or [click here!](#)

OLA CATECHISM PROGRAM

REGISTRATION NOW OPEN!

For Children entering 1st-6th
Grades this Fall

EVERY WEDNESDAY
6PM-7:45PM

Classes always begin with Holy Mass
with Family at 6pm followed by
Classroom instruction until 7:45pm.

Scan the QR Code to fill out
Registration Form or email
alorch@lassumption.net



OLA CONFIRMATION PROGRAM

1ST YEAR
REGISTRATION NOW OPEN
Until Sunday, July 5th

For Children entering 7th-8th
Grades this Fall

Register through this QR Code





Family & Respect Life

Gathering

Walking with Hope: Living the Gospel of Life Today

**Saturday,
August 29, 2026**

8:00 am- 2:00 pm
St. Anthony, Manteca
505 E North St
Manteca, CA 95336

Mass Celebrated by
Bishop Myron J. Cotta

Keynote Session:

1. Abortion Pill Reversal, a Second Chance at Choice
2. The Current Pro-Life Climate: Fighting the Wild, Wild West
3. Hospice, Palliative Care, and End-of-Life Issues: Protecting Life and Conscience

Other opportunities:

- Fellowship with continental breakfast and lunch
- Ministry Fair

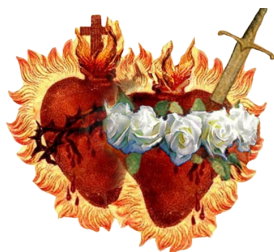
Book Sale
&
Signing

Speaker/Conferencista:
George Delgado, MD

Pre-Register:



<https://stocktondiocese.org/rltg-2026>



Primeiras Sextas-Feiras e Primeiros Sábados
A Devoção de Reparação ao Sagrado Coração de
Jesus e ao Imaculado Coração de Maria

Sexta - Feiras

+ 9 AM - Missa em português
9:30AM - 5:30 PM - Adoração

Sábados

9 AM - 10 AM Hora Santa de Adoração e
Confissões
+ 10 AM Missa Bilingue



Bazar da Festa de NSA

Participe — Apoie o Bazar da Festa de NSA!

O Bazar é uma tradição divertida da Festa de NSA, trazendo alegria para todas as idades e apoiando os nossos esforços anuais de angariação de fundos. Ajude-nos a fazer deste ano mais um sucesso! A Comissão do Bazar está buscando:

- Prémios novos ou usados em boa condição – brinquedos, utensílios domésticos, artigos de decoração, ferramentas de mão e outros artigos fáceis de transportar. As doações serão aceites até o dia 31 de Julho e podem ser entregues no Snack Bar durante as horas de serviço.

- Voluntários – gosta de classificar, organizar ou montar artigos para exhibir? Junte-se a nós nas tardes de Segunda e Quarta-Feira, a partir de 6 de Julho, às 6h00 da tarde, no Snack Bar.

Para mais informações, contacte Ana Dyrland no telefone 209-398-9054. Ficáramos muito felizes com a sua participação!



Grupo Folclórico de Crianças

Os ensaios dos grupos folclóricos das crianças para a Festa de agosto serão às segundas e quartas das 6,30 às 7,30 da tarde no recinto atrás da primeira igreja. As crianças devem ter pelo menos 4 anos. O primeiro dia de ensaios será na segunda-feira, dia 29 de junho. Para a matricula, devem utilizar o código QR à direita.

É importante que as crianças participem desde o início, embora sabemos que famílias terão dias de férias. Quando não estiverem em férias, necessitamos que as crianças não falem aos ensaios.

A participação em grupos folclóricos não só transmite a cultura portuguesa, como desenvolve as capacidades físicas das crianças e é grátis. Pedimos que registem esta semana para “Flocknote” usando a máquina fotográfica do telefone centrando no código QR à direita. Aparecerá uma caixinha em amarelo com “Flocknote.” Basta tocar e imediatamente abre uma forma simples para completar. Se necessitar mais informações, pode contactar Mary Borba, 209 581-1942.



Oremos pelos Doentes

Senhor Deus, necessitamos a Vossa divina intervenção em nossas vidas. Ansiamos que a Vossa santa presença fortaleça os nossos corpos, e que os Vossos braços envolvam as nossas mentes trazendo alívio a esta dor que nos aflige. Não cederemos sob a pressão e, quando chegar um novo dia, o nosso corpo sarado será testemunho vivo do Vosso imenso poder. Obrigado, Vossa santidade, por tal atenção para conosco, e, em nome de Cristo, Amen.

Jesuina Teixeira	Manuel Soares
Teresa Xavier	Shirley Vierra
Lurdes Toledo	Jessica Mora
Fatima Linhares	Maria Pascoal
Frank Linhares	José Pascoal
João Parreira	Marie Rose-Watkins
Serafina Jordão	Angela Águeda
Maggie Azevedo Barker	Natália Azevedo
Cecilia Pires	Barbara J. Daniel
George Azevedo	Julianne Rosa
Norberta Aquino	Eleutério Soares
Evangelina Nunes	Frances Couto
João Machado	João Clemente Lopes
Lucia Bogacki	Manuel Mattos
Joey Pacheco	

Tendes algum membro da vossa família que não pode sair de casa e necessita a Sagrada Comunhão ou oração?

Por favor, ligue para (209) 634-2222.

Oremos pelos Recentemente Falecidos

Dai-lhes, Senhor, o eterno descanso, entre o esplendor da Luz Perpétua. Que as suas almas descansem em paz. Amen.

Maria Alvarina Sousa	Antonio Alves
Emmanuel de Sousa Moniz	Tito Rebelo
Eric Dompeling	José Nelson de Sousa
António Nunes Amaral	Maria Fernanda Azevedo
Laurence Costa	Angelina Vieira
Russel Wright	Tom McGuire
Steve Sperry	Brityn Butrick
Alfredo Parreira	Barry Matthews
Tiberio Azevedo	Antonio Faustino Fontes
John Silva	Ronald Jones
William Paul Batt	Sherrill Gomes
Maria R. Cardoso	Joseph Pierce
Donald Mello	Zilda Morais
Anne Marie Walker	João Medeiros
Maria Emilia Nunes	Maria Filomena Sousa
Celeste Drumonde	Joe I. Silva
John Veríssimo	Maria de Lourdes Ormonde
Bruno Parreira	Maria Mercês Nunes
Manuel Dutra	Manuel Jorge Morris
Maria Judite Jordão	Carla Sanchez Vargas
Margarida Reis	Felisberta Sequeira Soares

Intenções de Missa

Monday • Segunda-Feira, June/Junho 29

9:00 AM – Português

Int. de Melanie Wolf, aniversário de baptismo
– dos avós

Tuesday • Terça-Feira June/Junho 30

9:00 AM – Português

Int. de Joe Oliveira, aniversário natalício e família
– da mãe

Wednesday • Quarta-Feira, July/Julho 1

6:00 PM – English

† José Sousa Dias, death anniversary
– from daughter Ilda Fagundes

Thursday • Quinta-Feira, July/Julho 2

9:00 AM – Português

Int. de José e Madalena Silveira, aniversário de casamento

Friday • Sexta-Feira, July/Julho 3

9:00 AM – Português

Int. de Pe. Larry Machado, aniversário de Ordenação

Saturday • Sábado, July/Julho 4

10:00 AM – Bilingual

Intentions of Our Lady

5:30 PM – English

† António e Serafina Teixeira – from family

Sunday • Domingo, July/Julho 5

9:30 AM – English

† Alberto e Albertina Azevedo

– from Paul & Rosa Azevedo

† Angelina Vieira

– from Manuel & Nellie Oliveira

† Emídio e Eugénia Soares – from family

† Fernando Faria Bettencourt

– from David Ferreira

† Francisco & Ana da Silva – from family

† Frank Bettencourt, Jr. – from wife Alette

† José I. Silva – from John & Connie Bettencourt

† Joseph Pierce – from David & Fatima Amaral

† Luis Borba – from family

† Luis de Sousa and Francisco Galhano

– from wife and sister

† Manuel Lima – from OLA Knights

† Rhonda Esteves – from Ann Cabral

† Sarah Sears – from Alfred Sears & family

† Serafim e Asselina Teixeira

– from Paul & Iria Nunes

† Silva & Cahill deceased and living family

† Tony, John & Margaret Salvador, Guilhermina e

José Gonçalves – from Mary

Int. of Connie Sousa, on her birthday

– from Kevin Alves

Int. of Francisco e Beatriz Lourenco

– 50th wedding anniversary

Int. of Johnny Cabral, on his birthday

– from family

11:15 AM – Português

† Adriano Fagundes – da família

† Almas do Purgatório – de Bernardete Luis e família

† Almas do Purgatório – de Lurdes Borba

† Almas do Purgatório – de Odelta Luis

† Angelina Vieira – de Margarida Vitorino

† António Diniz e int. de Maria Humberta Diniz

† Carlos e Rosa Machado e Maria Cardoso

– da família

† David Anthony Mendes – do pai David Mendes

† Defuntos de João e Margarida Vitorino

† Defuntos de José e Maria da Neves Brasil

† Defuntos de Manuel e Fátima Soares

† Defuntos de Nelcina Brasil

† Defuntos de Tony e Nelly Soares e Almas do

Purgatório

† Duarte Manuel Fontes – da mãe Isabel

† Eleutério Pinto – da esposa Dialete e filhas

† Francisco Gomes e int. da esposa Georgina

† Hilário e Georgina Ourique – da família

† João Manuel Ricardo Sousa – de David Ferreira

† Joe e David Pacheco – da família

† Joe I. Silva – de Connie e José Sousa

† José e Maria Alda Valadão – da família

† José Jordão e Ernestina Avila – da irmã Maria

Alice Amaral

† José Rodrigues Oliveira – de David Ferreira

† Manuel e Felicidade Azevedo – da neta Nilda

† Manuel Matos e defuntos de Maria L. Matos

† Pais de Hélio Couto

† Pais de José e Alfredina Sousa

† Serafim Azevedo e Julio & Vitoria Brasil

– de Dolores Azevedo

† Tibério Azevedo e int. de Rosa Azevedo e

famílias

† Vitalina e João Borges e José Coelho

– da família

† Zoraida e Michael Dutra – de Maria José Soares

Int. de Artur e Antelma Oliveira, filhos, netos e

bisnetos até à sexta geração

Int. de Pe. Larry Machaco, aniversário de

Ordenação – dos amigos Honório e Helena

Int. de Skyler Silva, aniversário natalício

– dos avós Eleutério e Nivéria

Int. e saúde de Paulo Soares e família e de Cristina

Soares da Silva e família – dos pais Eleutério e

Nivéria

Int. especial de Peter Freitas e família

Pela conversão de Nikolas Cruz – de Elvina Flores

Por Cameron Beckman Jr. e Marina Lourdes

Lopes – de Teresa Silveira

1:30 PM – Traditional Latin Mass

For the Parish Community

6:00 PM – English

† Laudelina R. Alves – from family

Dignity
MEMORIAL

LAURA AGUEDA-RODRIGUEZ
Funeral Director Lic. 4423
Main 209-634-4904 | F 209-634-4907
Laura.Rodriguez@Dignitymemorial.com
CA Lic. Ins. OM37514 | FD 504

WHITEHURST-NORTON-DIAS
Funeral Service
286 W. Main Street | Turlock, CA 95380

CEM 494 CRM 770
COA 114 CRM 194
FD 1843 CES 51557

P (209) 632-9111
F (209) 632-9119

LONNIE ALVARES
President/CEO

**TURLOCK MEMORIAL PARK
& FUNERAL HOME**

425 N. Soderquist Rd. | lalvares@turlockmemorialpark.com
Turlock, CA 95380 | www.turlockfuneralhome.com



247 North Broadway
Turlock, CA 95380
www.allenmortuary.com

Michael Allen
President

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com



Michael & Diane Silva - Owners
Falo Portugues - Hablo Espanol
209-614-9030 or 209-914-3949

*For Online Reservations visit:
www.SilvaVacations.com

SilvaVacations.com
Referring Travel Agent



CALIFORNIA CATHOLIC WEDDING PHOTOGRAPHER

Dominique Germann
capturing the beauty + joy of Your Catholic wedding

209.202.5815 | d@dgermannphoto.com | dgermannphoto.com



Hilmar
Animal Hospital

PETE HULSE, DVM

PH: (209) 632-3831
FX: (209) 632-3651

P.O. BOX 777 • HILMAR, CA 95324

Bloss Avenue at Lander



**KNIGHTS
OF COLUMBUS**
IN SERVICE TO ONE. IN SERVICE TO ALL.

Our Lady of the Assumption Catholic Church
Council #12847

Grand Knight: Samuel Silveira (209)-410-3590
Deputy Grand Knight: Anthony Lopes (209)-241-1638
Finance: Daniel Santos (209)-622-8228



**Atlantic
Realty**

2100 Geer Rd., Ste. B
Turlock, CA 95382
www.danielmaciel.com

Daniel Maciel

Falo Portugues - Hablo Espanol/
Broker - Owner
Cell: 209.678.3159
Office: 209.668.0501
Fax: 888.575.0601
daniel@macielproperties.com



ALEGRIA RANCH

A Unique Barn Venue.



Lucia Aguiar
209-602-0172

AlegriaTurlock@gmail.com

**TURLOCK
City Tow
SERVICE**

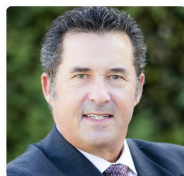
(209) 667-0734

24 Hour Towing & Storage

Jennifer Avila
Jason Madruga
Jeremy Madruga
Josh Madruga



1308 W Linwood Ave. Turlock, CA 95380



Kevin F. Kelley
Partner
kevin.kelley@berliner.com
www.berliner.com



MODESTO: 1601 I Street, Suite 150 | P: 209.576.0111 | F: 209.576.1076
MERCED: 548 W. 21st Street | P: 209-385-0700 | F: 209.385.3789

BRANCHING BRAINS
PSYCHOLOGY SERVICES

Private Evaluations for Dyslexia, Autism & ADHD

Counseling Support for Kids & Teens

By Appointment Only
209-356-4040

430 Crane Ave Suite III
Turlock, CA 95380

branchingbrainspsychology.com
LEP #4462

**ORNELAS
BALING SERVICE**



1125 West Avenue South
Turlock, CA 95380

Manual Ornelas
209.595.2451



JORGE F. DUARTE, D.D.S., INC.
A PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION

2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95382
(209) 669-9100

Elvis Dias
REALTOR® DRE#01261050

*"I can't sing,
but I can SELL!"*

209.678.1915
elviscansell.com

LIKE US @RealtorElvisCanSell



CENTURY 21
1351 GEER ROAD
TURLOCK, CA



Sanders Meat Service

1220 South Ave Turlock, CA 95380

209-632-8427 209-634-7525

ANDY PIMENTEL

Silveira's Machine & Welding

P.O. BOX 11 - 213 S. TULLY
TURLOCK, CA 95381
PH (209) 634-7752

PORTABLE WELDING
HELIARC
ALL TYPES OF REPAIR WORK

STEEL
BEARINGS
SPROCKETS

Bom Appetite Catering

**ROSEMARY
SOUSA-JOHNSON**

OWNER

PO Box 368
Denair, CA 95316

Phone: 209.632.4054
E-mail: rosemariyac@yahoo.com

www.ovcb.com



Jaime Tavares
Turlock Branch Manager
209.633.2867



Steve Scheuber
Field Representative

1555 Baldwin Road • Hughson, CA. 95326
Ph: (209) 531-0351 • Fax: (209) 531-0352
1-800-GRAFTED
cell: (209) 531-5065
email: steve@duartenursery.com
web: www.duartenursery.com



Mark Serpa
President

(209) 668-3606
Fax (209) 668-3706
522 E. Main St.
Turlock, Ca 95380

www.customlockandalarm.com
mserpa@customlockandalarm.com

REVOLUTION
GENETICS

- Elite Dairy and Beef Genetics
- Artificial Insemination Services
- Advanced Reproductive Services
- Locally Owned & Operated

Johnnie Azevedo, Owner
209-678-1965

STRAIGHT UP FENCING

FOR ALL YOUR FENCE NEEDS

(209)648-5645

Tony Mendonca

mendoncab7@sbcglobal.net
Lic # 501584

WIS&G
Winton-Ireland, Strom & Green
Insurance Agency

Since
1913

Glaucio Cota

Falo Portugues - Se Habla Espanol
627 E. Canal Drive
PO Box 3277
Turlock, CA 95381

p 209.667.0995
m 209.417.4258
f 209.667.7142
e gcota@wisg.com
w www.wisg.com
Lic. #0596517